

Marine Pack

Bediungsanleitung

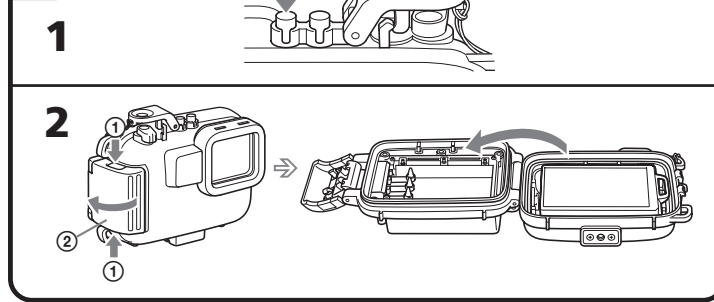
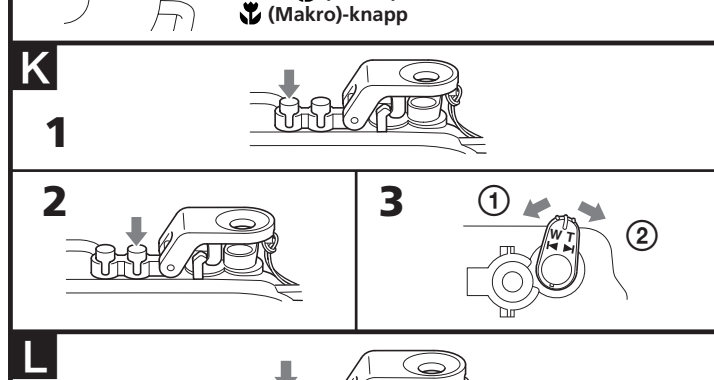
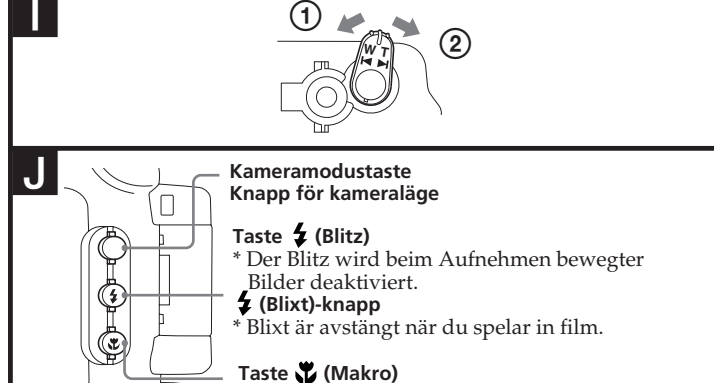
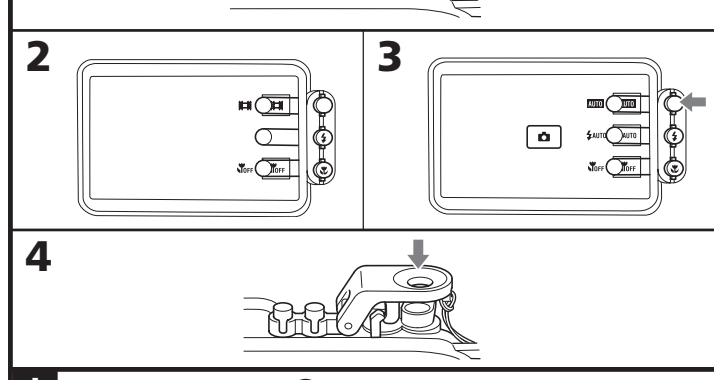
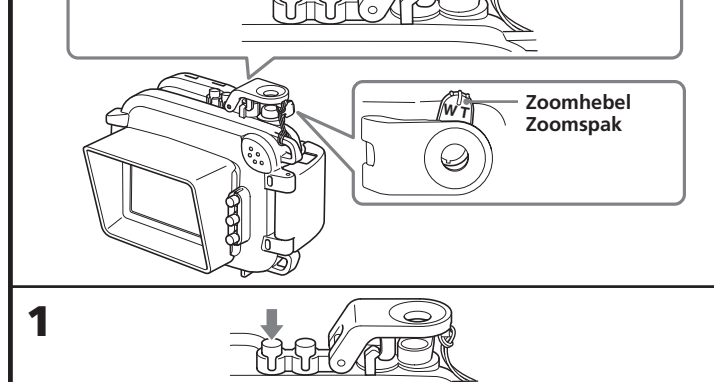
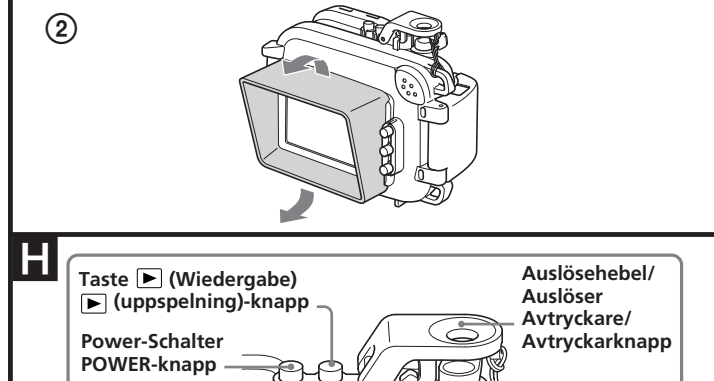
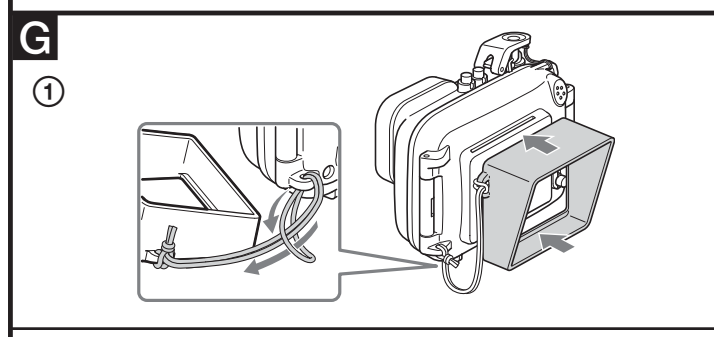
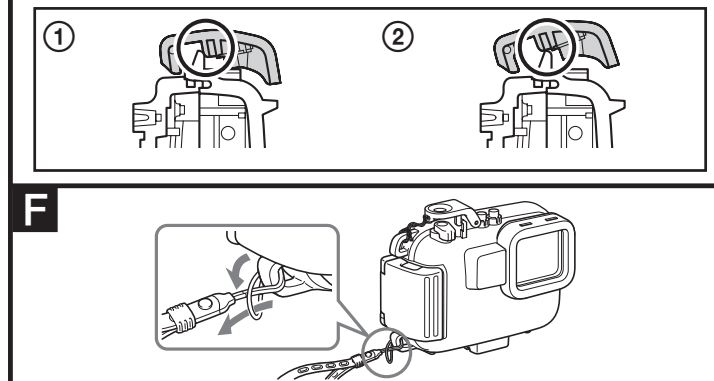
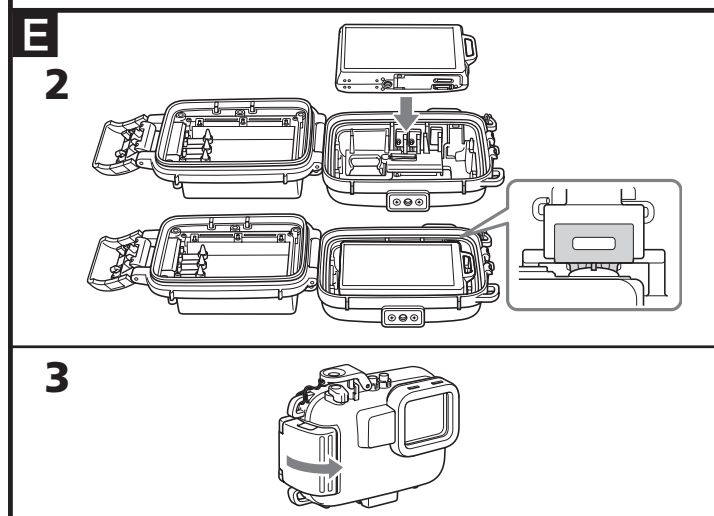
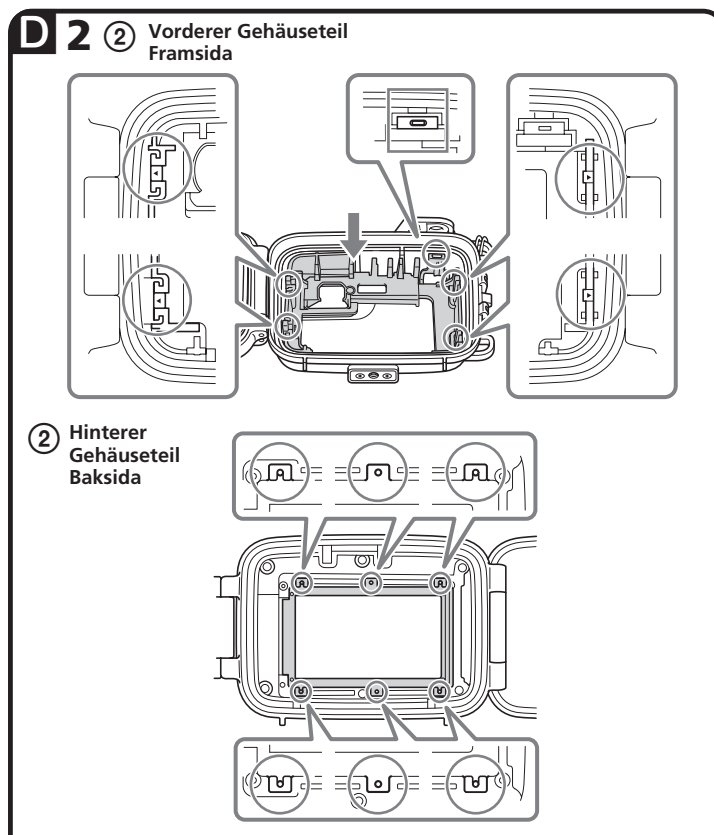
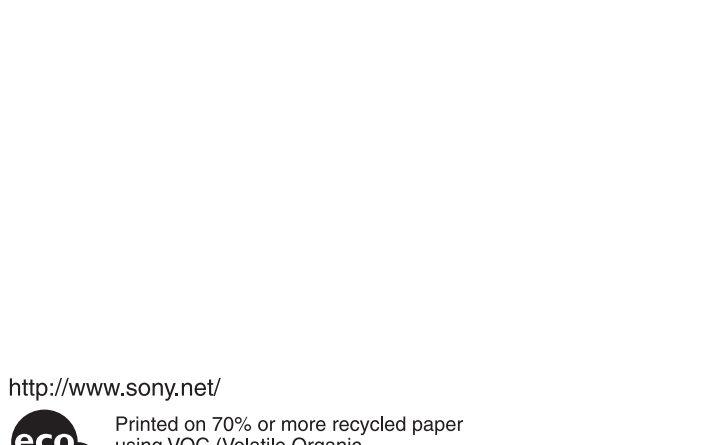
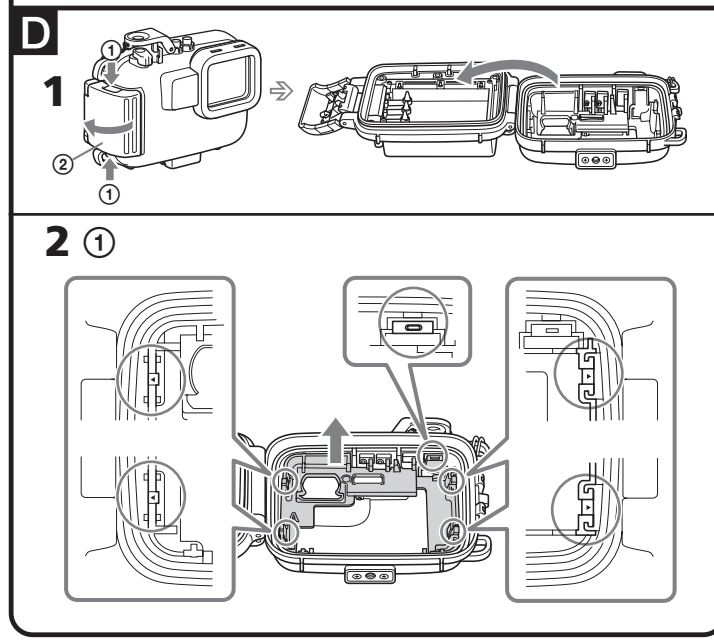
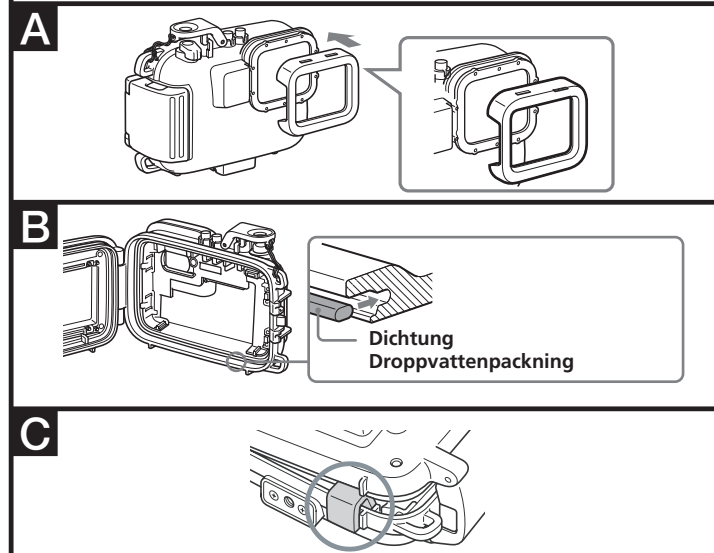
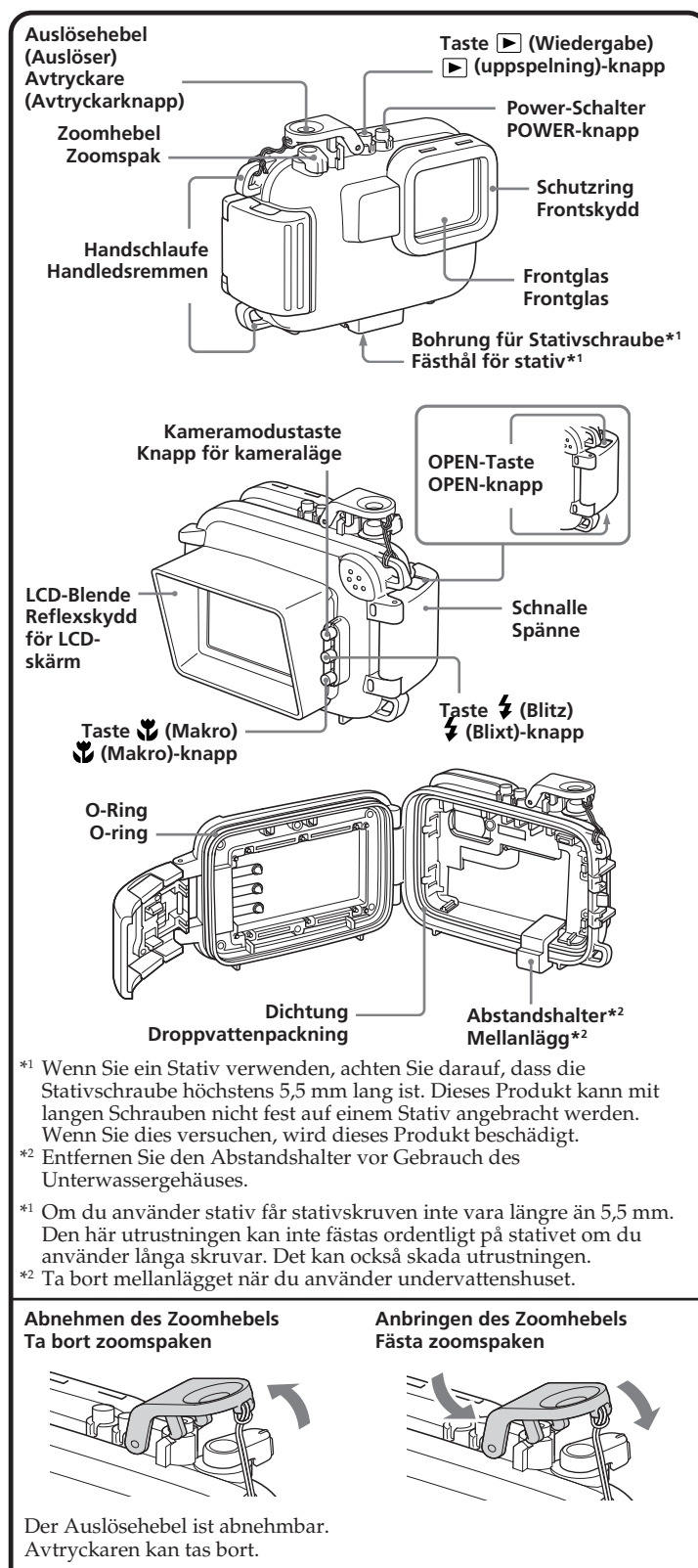
Bruksanvisning

Istruzioni per l'uso

Manual de instruções

MPK-THE

© 2007 Sony Corporation Printed in Japan




Hauptmerkmal

Verwendbar in Wassertiefen bis zu 40 m.

- Das Unterwassergehäuse MPK-THE ist speziell für die Digitalkamera DSC-T200/T75/170 von Sony bestimmt. (Ein Cyber-shot-Modell zu diesem Unterwassergehäuse ist nicht in allen Ländern/Regionen erhältlich.)
- Das Unterwassergehäuse ist spritzwasserschutz und ermöglicht einen Betrieb der Digitalkamera bei Regen, im Schnee oder am Meer.

Vorsichtsmaßregeln

- Wenn der O-Ring locker oder verzogen ist oder wenn sich Sand oder Schmutz auf dem O-Ring befindet, kann Wasser eindringen. Überprüfen Sie den O-Ring vor dem Gebrauch.
 - Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Wartungsanleitung des O-Rings.
- Halten Sie beim Tauchen die Regeln ein. Ansonsten kann es zu Unfällen kommen.
 - Wenn Wasser in das Unterwassergehäuse eingedrungen ist, tauchen Sie vorsichtig unter Beachtung der Sicherheitsregeln auf.
 - Setzen Sie das Frontglas keinen starken Stößen aus, da es sonst brechen kann.
 - Vermeiden Sie das Öffnen des Unterwassergehäuses am Strand oder auf dem Wasser. Vorbereitungen wie das Einsetzen der Digitalkamera und das Auswechseln des „Memory Stick Duo“ sollten an einem Ort mit niedriger Luftfeuchtigkeit und auflafrter Luft durchgeführt werden.
 - Werfen Sie das Unterwassergehäuse nicht ins Wasser.
 - Vermeiden Sie den Einsatz des Unterwassergehäuses in starker Brandung.
 - Vermeiden Sie den Gebrauch des Unterwassergehäuses unter den folgenden Bedingungen:
 - an sehr heißen oder feuchten Orten
 - bei Wassertemperaturen über 40 °C
 - bei Lufttemperaturen unter 0 °C
 - Unter solchen Bedingungen kann Feuchtigkeitskondensation oder Wasserdichtigkeit aufreithen und die Ausrüstung beschädigt werden.
 - Benutzen Sie das Unterwassergehäuse nicht länger als jeweils 30 Minuten in Temperaturen über 35 °C.
 - Lassen Sie das Unterwassergehäuse nicht längere Zeit in direktem Sonnenlicht oder an einem sehr heißen und feuchten Ort liegen. Lassen sich das Ablegen unter direktem Sonnenlicht nicht vermeiden, sollen Sie das Gehäuse mit einem Handtuch oder einer anderen Schutzhülle abdecken.
 - Die Kamera kann sich nach längerem Betrieb im Unterwassergehäuse erwärmen. Lassen Sie das Unterwassergehäuse an einem schattigen oder an einem kühlen Platz abkühlen, bevor Sie die Digitalkamera herausnehmen.
 - Wenn der Schutzrahmen abgegangen ist, bringen Sie ihn wieder an, indem Sie fest in Pfeilrichtung  drücken.

Waschen Sie Sonnenöl sorgfältig mit lauwarmem Wasser vom Unterwassergehäuse ab. Sonnenöl kann das Gehäusematerial angreifen (so dass es sich verfärbt oder platzt).

Wasserdichtigkeit

Sollte Wasser in das Unterwassergehäuse eindringen, brechen Sie den Unterwassereinsatz sofort ab. Falls die Digitalkamera nass geworden ist, bringen Sie sie sofort zum nächsten Sony Händler. Reparaturen sind kostenpflichtig.

Nichtbeschlagen

Das Frontglas des Unterwassergehäuses ist zwar antibeschlagbeschichtet, dennoch sollte das Einsetzen der Kamera in einem Zimmer mit geringer Luftfeuchtigkeit erfolgen.


Vor dem Gebrauch

- Bevor Sie die Digitalkamera unter Wasser benutzen, sollten Sie das Unterwassergehäuse etwa 1 m untertauchen und prüfen, ob die Digitalkamera einwandfrei funktioniert und das Unterwassergehäuse dicht ist.
- In dem unwahrscheinlichen Fall, dass eine Funktionsstörung des Unterwassergehäuses einen Schaden durch Eindringen von Wasser verursacht, übernimmt Sony keine Haftung für eine Beschädigung der darin enthaltenen Ausrüstungsteile (Digitalkamera, Akku usw.) und des Aufnahme materials und leistet auch keinen Schadenersatz für die mit den Aufnahmen verbundenen Unkosten.

O-Ring und Dichtung

O-Ring Der O-Ring stellt den wasserdichten Abschluss des Unterwassergehäuses sicher. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Wartungsanleitung des O-Rings. Bei unsachgemäßer Handhabung des O-Rings kann es zu Lecks kommen.

Dichtung

Nehmen Sie die Dichtung nicht heraus und fetten Sie sie nicht ein. Wenn die Dichtung herausragt oder eingeklemmt ist, kann Wasser eindringen. Wenn die Dichtung abgegangen ist, setzen Sie sie wieder ein. Achten Sie darauf, dass sie nicht verdreht ist. (Siehe Abb. .)

Lebensdauer von O-Ring und Dichtung

O-Ring Die Lebensdauer des O-Rings hängt davon ab, wie häufig und unter welchen Bedingungen das Unterwassergehäuse verwendet wurde. Im Allgemeinen beträgt sie etwa ein Jahr.

Dichtung

Wechseln Sie die Dichtung aus, wenn sie Kratzer oder sonstige Beschädigungen aufweist.

Vergewissern Sie sich nach dem Auswechseln, dass kein Wasser eindringt.

Fett Verwenden Sie das Fett in der blauen Tube (mitgeliefert). Das Fett in der gelben Tube oder dem anderen Hersteller darf nicht verwendet werden, da sonst der O-Ring beschädigt wird und Lecks entstehen.


O-Ring, Dichtung und Fett

O-Ring, Dichtung und Fett erhalten Sie beim Sony-Händler. O-Ring (Modell-Nr. 3-080-065-11) Dichtung (Modell-Nr. 3-499-284-01) Fett (Modell-Nr. 2-582-620-01)

Wartung

- Waschen Sie das Unterwassergehäuse nach dem Gebrauch am Meer bei fest verschlossener Schnalle mit Süßwasser ab, um Salz und Sand zu entfernen, und waschen Sie es anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Es empfiehlt sich, das Unterwassergehäuse etwa 30 Minuten lang in Süßwasser einzutauchen. Falls Salz am Gehäuse haften bleibt, können die Metallteile beschädigt werden, oder Roßbildung kann einsetzen und Eindringen von Wasser verursachen.
- Wenn das Unterwassergehäuse durch Sonnenöl verschmutzt ist, waschen Sie es mit lauwarmem Wasser ab.
- Waschen Sie das Innere des Unterwassergehäuses mit einem weichen, trockenen Tuch aus. Waschen Sie es nicht mit Wasser aus.
- Führen Sie nach dem Gebrauch des Unterwassergehäuses die obigen Wartungsarbeiten aus. Reinigen Sie das Unterwassergehäuse niemals mit Lösungsmitteln wie Alkohol, Benzin oder Verdünner, da diese Materialien das Gehäuse angreifen.

Lagerung des Unterwassergehäuses

- Bringen Sie den beim Unterwassergehäuse mitgelieferten Abstandshalter an, um Verschleiß des O-Rings zu verhindern. (Siehe Abb. .)
- Sorgen Sie dafür, dass der O-Ring nicht verstaubt.
- Fetten Sie den O-Ring leicht ein und setzen Sie ihn in die Sitznuten ein, bevor Sie das Unterwassergehäuse an einem kühlen, gut belüfteten Raum bringen. Lassen Sie die Schnalle offen.
- Vermeiden Sie die Lagerung des Unterwassergehäuses an einem kalten, sehr heißen oder feuchten Ort oder zusammen mit Naphthalin oder Kampfer, weil er unter diesen Bedingungen beschädigt werden kann.

Aufbewahren des Einsatzes




Bewahren Sie den Einsatz nach dem Herausnehmen aus dem Unterwassergehäuse nicht in verformtem Zustand auf.

Vorbereitungen


D) Vorbereiten des Unterwassergehäuses

Auswechseln des Einsatzes (nur DSC-T75/T70)

* Wenn Sie die DSC-T200 verwenden, sind die folgenden Schritte nicht erforderlich, da der Einsatz A für die DSC-T200 bei Lieferung bereits im Unterwassergehäuse angebracht ist.

- Öffnen Sie das Unterwassergehäuse. (I-1) **Hinweise**
 - Drücken Sie die OPEN-Tasten oben und unten gleichzeitig  und öffnen Sie die Schnalle in Pfeilrichtung , um das Unterwassergehäuse zu öffnen.
 - Achten Sie darauf, dass der Abstandshalter nicht verloren geht. Er wird zum Ausbauen des Einsatzes benötigt.
- Tauschen Sie die Einsätze aus.
 - Herausnehmen des Einsatzes A für die DSC-T200
 - Halten Sie den Einsatz an der in der Abbildung mit O markierten Teilen und ziehen Sie ihn gerade heraus. (Siehe Abb. .)

Einsetzen des Einsatzes B für die DSC-T75/170 und der Einsatzrückseite

- Drücken Sie fest auf die in der Abbildung mit O markierten Teile. Befestigen Sie den Einsatz am vorstehenden Zoomteil mit der Markierung L.
- Drücken Sie nach dem Austauschen der Einsätze mehrmals die Tasten am Unterwassergehäuse, um zu sehen, ob sie funktionieren. (Siehe Abb. .)

Vorbereiten des O-Rings und der Dichtung




- Nehmen Sie den O-Ring heraus.
- Fetten Sie den O-Ring ein.
 - Entfernen Sie Sand und Schmutz vom O-Ring, aus der Nut und von allen Teilen des Unterwassergehäuses, die den O-Ring berühren. Achten Sie darauf, dass der O-Ring gleichmäßig mit einer dünnen Fettschicht überzogen ist.
- Bringen Sie den O-Ring am Unterwassergehäuse an.
- Vergewissern Sie sich, dass sich kein Sand und Schmutz auf der Dichtung befindet. **Hinweise**
 - Nehmen Sie die Dichtung nicht heraus und fetten Sie sie nicht ein.
 - Wenn sich Sand oder Schmutz auf dem O-Ring oder auf der Dichtung befindet, kann es beim Schließen des Unterwassergehäuses zu Kratzern oder Lecks kommen.

Lesen Sie bitte die separate Wartungsanleitung zum O-Ring durch. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zur Handhabung des O-Rings.



Vorbereiten der Digitalkamera

Setzen Sie die Digitalkamera an einem Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit in das Unterwassergehäuse ein. Wenn Sie das Unterwassergehäuse an einem heißen oder feuchten Ort öffnen oder schließen, kann das Frontglas beschlagen.

Einzelheiten dazu schlagen Sie bitte in der mit der Digitalkamera gelieferten Bedienungsanleitung nach.

- Nehmen Sie die Handschlaufe von der Digitalkamera ab.
- Setzen Sie den Akku und den „Memory Stick Duo“ ein. Achten Sie darauf, einen vollständig geladenen Akku zu verwenden. Vergewissern Sie sich, dass dem „Memory Stick Duo“ genug Platz zum Einstecken bleibt.
- Schieben Sie die Objektivabdeckung nach unten, um die Digitalkamera einzuschalten. Achten Sie darauf, das Objektiv beim Verschieben der Objektivabdeckung nicht zu berühren.
- Berühren Sie  auf dem Bildschirm, wählen Sie  (Aufnahme) und stellen Sie [Autom. Einstellung] ein. Sie können für die einzelnen Szenen die Szenenwahl oder Programmautomatik auswählen.
- Berühren Sie  (Einstellungen) in der Home-Kategorie und setzen Sie [Gehäuse] auf [Ein]. Vergewissern Sie sich, dass [Gehäuse] auf [Ein] gesetzt ist.
- Wenn [Gehäuse] auf [Ein] gesetzt ist, lässt sich die Einstellung des Standbilds ändern.
- Wenn [Gehäuse] auf [Ein] gesetzt ist, sind die mit der Digitalkamera verfügbaren Funktionen auf die externe Taste und fünf Tasten am LCD-Bildschirm (HOME, MENU, Kameramodus, Blitz, Makro) eingeklinkt.
- Wenn die Digitalkamera in das Unterwassergehäuse eingesetzt ist, so schalten Sie HOME und MENU deaktiviert.

So stellen Sie den Modus „Gehäuse“ ein

- Berühren Sie [HOME].
- Berühren Sie  in der Kategorie, wählen Sie dann [Haupteinstellungen] und berühren Sie [OK].
- Berühren Sie [Gehäuse], wählen Sie [Ein] und [OK] und berühren Sie [BACK].
- Vergewissern Sie sich, dass [Gehäuse] auf [Ein] gesetzt ist, und berühren Sie [BACK] und [L].
- Berühren Sie  (Gehäuse) auf dem Bildschirm erscheint.

- Vergewissern Sie sich, dass das Objektiv und der LCD-Bildschirm der Digitalkamera nicht verschmutzt sind.

Hinweise




Das AF-Hilfsmittel muss ausgeschaltet sein.

Einsetzen der Digitalkamera in das Unterwassergehäuse


- Schalten Sie die Digitalkamera aus.
- Setzen Sie die Digitalkamera in das Unterwassergehäuse ein. (I-2) **Hinweise**
 - Lassen Sie die Objektivabdeckung der Digitalkamera nach unten geschoben. Wenn die Objektivabdeckung nach unten geschoben wird und Sie das Unterwassergehäuse gewaltsam schließen, kann es zu Fehlfunktionen kommen.
 - Schalten Sie die Digitalkamera beim Einsetzen oder Herausnehmen immer aus.

- Vergewissern Sie sich, dass die Digitalkamera richtig eingesetzt ist.
 - Richten Sie die Kerbe der Digitalkamera und das vorstehende Teil am Einsatz aneinander.
 - Verschieben Sie den Zoomhebel nach links und rechts, um die Funktionen der Zoomtaste zu überprüfen.
- Knappen Sie das Unterwassergehäuse zu und schließen Sie die Schnalle. (I-3) **Hinweise**
 - Halten Sie das Unterwassergehäuse fest und schließen Sie die Schnallen oben und unten, so dass sie mit einem Klicken einrasten.
 - Achten Sie beim Schließen des Unterwassergehäuses darauf, dass sich kein Schmutz, kein Sand, keine Haare und keine sonstigen Fremdkörper auf dem O-Ring und in der Nut befinden. Andernfalls kann Wasser eindringen.

Ausrichtung der Schnalle beim Schließen des Unterwassergehäuses

Richtig (Siehe Abb. .) Falsch (Siehe Abb. .) Wenn Sie die Schnalle wie in  dargestellt schließen, klemmt die Schnalle und das Unterwassergehäuse lässt sich nicht verriegeln.

Bringen der Handschlaufe


Es empfiehlt sich, vor dem Verwenden des Unterwassergehäuses die Handschlaufe (mitgeliefert) anzubringen. (Siehe Abb. .)

Bringen und Abnehmen der LCD-Blende Anbringen (Siehe Abb. .)

- Bringen Sie die mitgelieferte Schlaufe an der LCD-Blende an.
- Richten Sie die LCD-Blende an der Montageführung aus und drücken Sie sie wie in der Abbildung dargestellt fest hinein.

Abnehmen (Siehe Abb. .)
Weiten Sie die LCD-Blende und nehmen Sie sie von der Führung ab.

Benutzung des Unterwassergehäuses

- Aufnahme
 - Schalten Sie den POWER-Schalter ein. (II-1)
 - Lassen Sie die Einstellungen anzeigen. (II-2) **Hinweise**
 - Wenn die aktuellen Einstellungen links neben den einzelnen Tasten angezeigt werden sollen, drücken Sie die jeweilige Taste auf dem Bildschirm (Kameramodus, Blitz, Makro) einmal. Zu diesem Zeitpunkt lässt sich die Einstellung nicht ändern.
 - Die Symbolanzeigen und Berührungsposition sind ausgerichtet. Dies ist keine Fehlfunktion.
 - Ändern Sie die Einstellung, während eine entsprechende Anzeige erscheint, indem Sie die Taste am Unterwassergehäuse drücken.
 - Diese Anzeige wird nach kurzer Zeit ausgeblendet. Drücken Sie die entsprechende Taste erneut.
- Wählen Sie mit der Kameramodustaste die Aufnahme von Standbildern oder Filmen aus. (II-3) **Hinweise**
 - Zum Aufnehmen von Standbildern...
 - Drücken Sie die Kameramodustaste und stellen Sie Standbilder. Der ausgewählte Modus erscheint.
 - Zum Aufnehmen von Filmen...
 - Drücken Sie die Kameramodustaste und stellen Sie „“ (Filmmodus) ein.

Bei Filmaufnahmen wird kein Ton aufgezeichnet.

Abnehmen der Auslösehebel bzw. den Auslöser. (II-4) Hinweise

- Da der Brechungsindex unter Wasser höher ist als in der Luft, erscheinen die Objekte 1/4 näher. Beachten Sie beim Fokussieren, dass die Entfernungseinstellung nicht mit der tatsächlichen Entfernung übereinstimmt.
- Wird der Blitz im Unterwassergehäuse verwendet, verkürzt sich möglicherweise die Aufnahmezeit. Wir empfehlen die Unterwasser-Videoleuchte HVL-ML20M (Sonderzubehör) zu verwenden.
- Staub und Schutzpartikel auf dem Glas des Unterwassergehäuses werden möglicherweise mit aufgenommen, wenn die Digitalkamera in den „Vergrößerungslammodus“ geschaltet ist. Achten Sie deshalb darauf, dass das Glas sauber ist.

Gebrauch der Zoomfunktion (Siehe Abb. II)

- Drücken Sie für Weitwinkel auf die Seite W. Das Motiv erscheint weiter entfernt.
- Drücken Sie für Teleaufnahmen auf die Seite T. Das Motiv erscheint näher.
































Verschiedene Zusatzfunktionen (Siehe Abb. III)

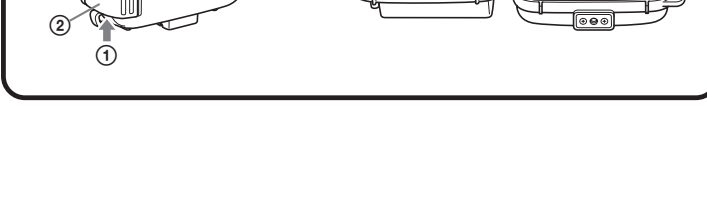
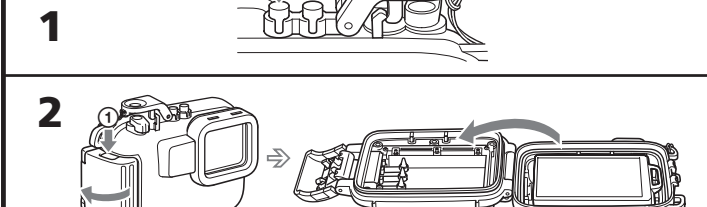
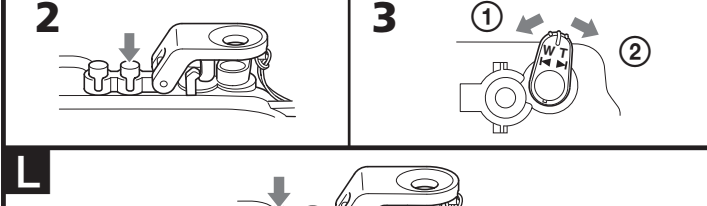
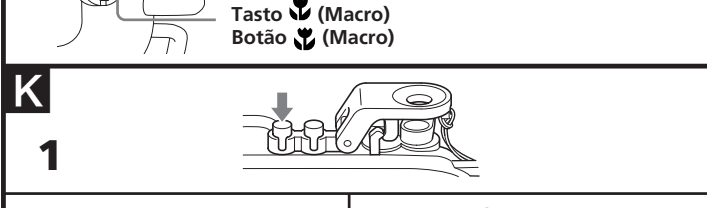
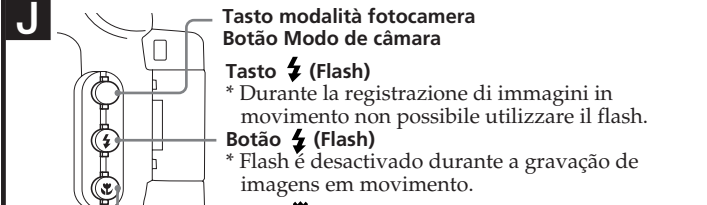
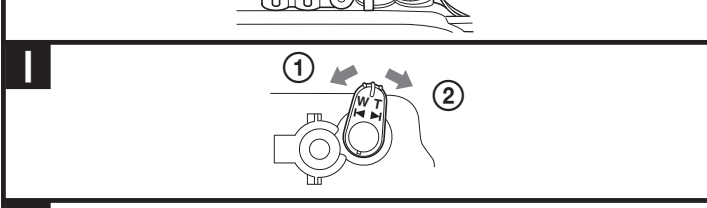
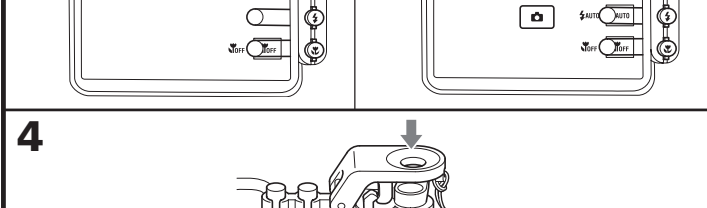
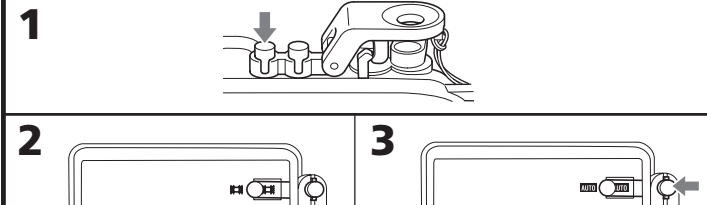
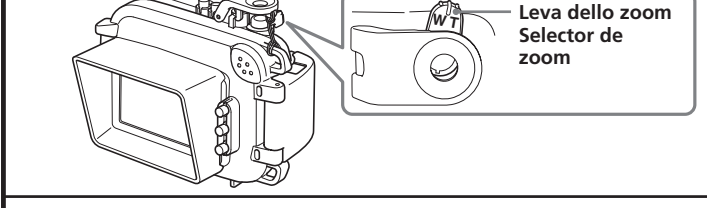
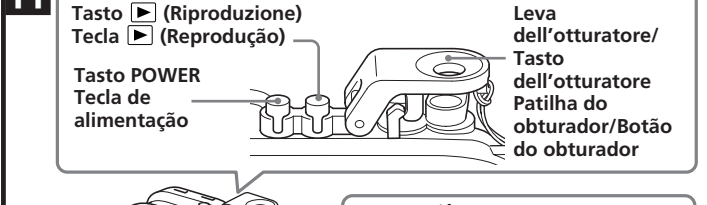
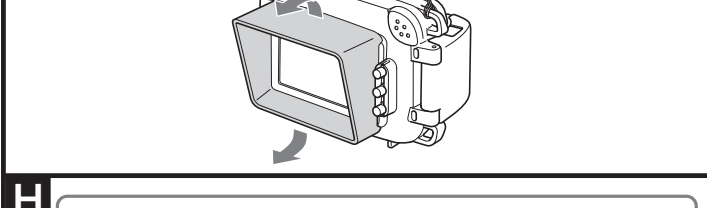
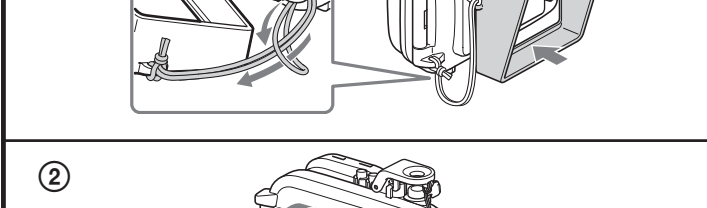
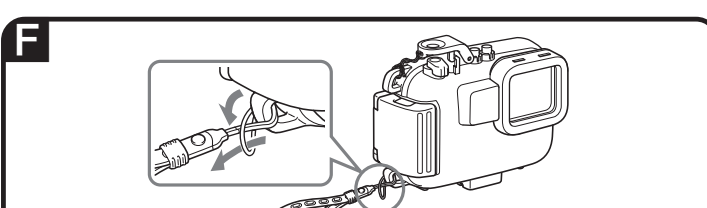
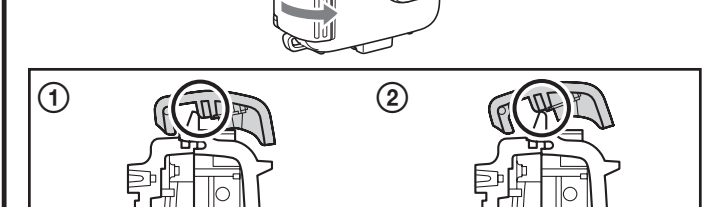
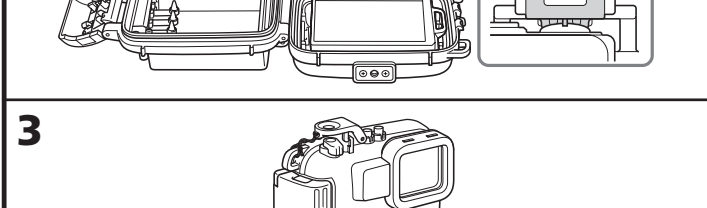
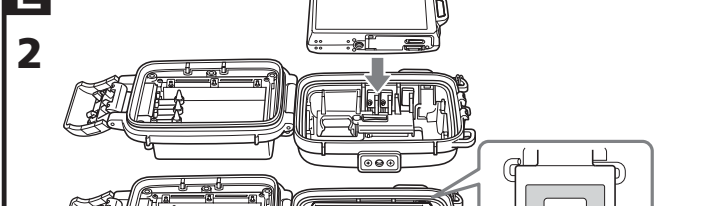
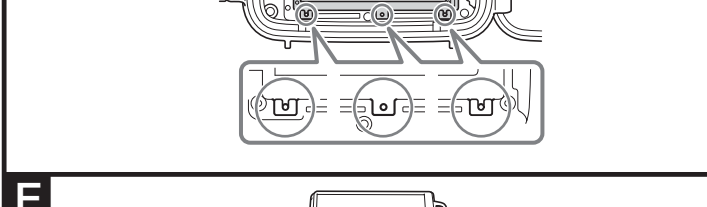
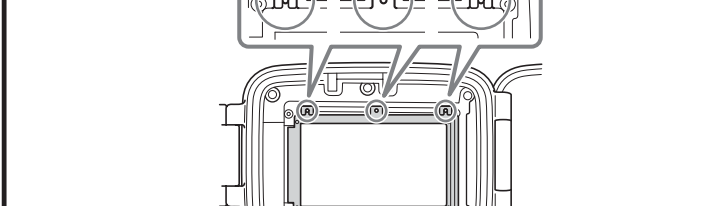
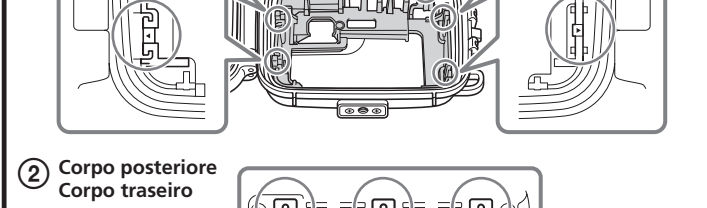
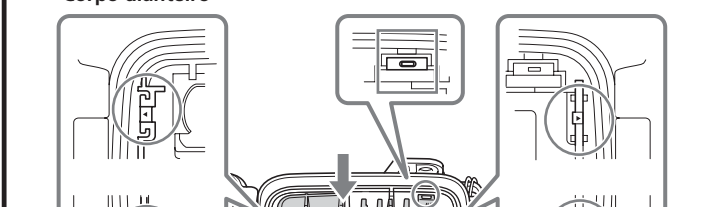
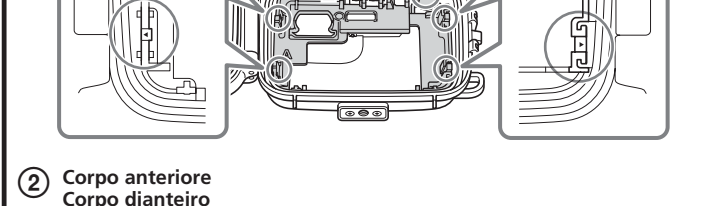
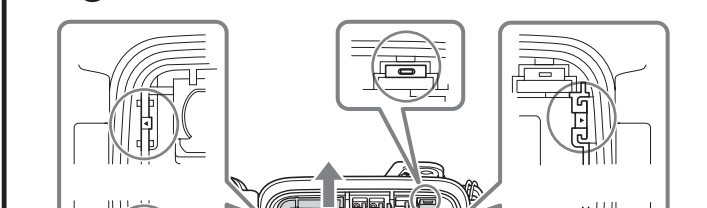
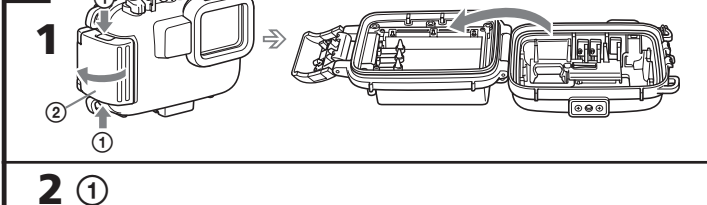
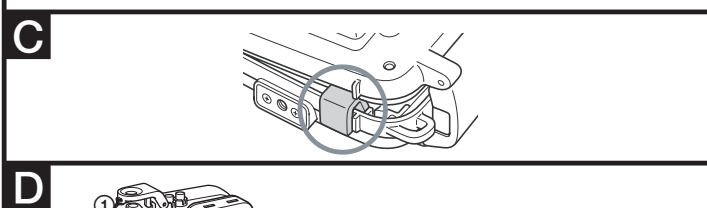
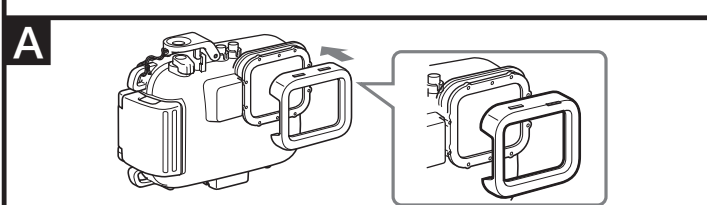
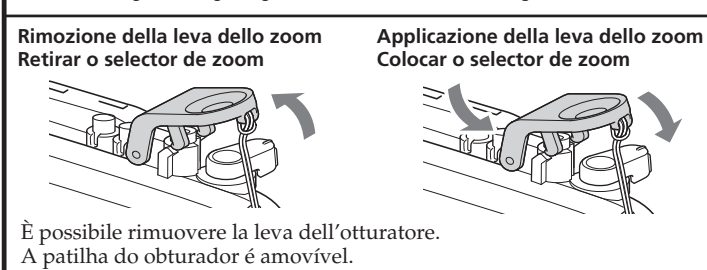
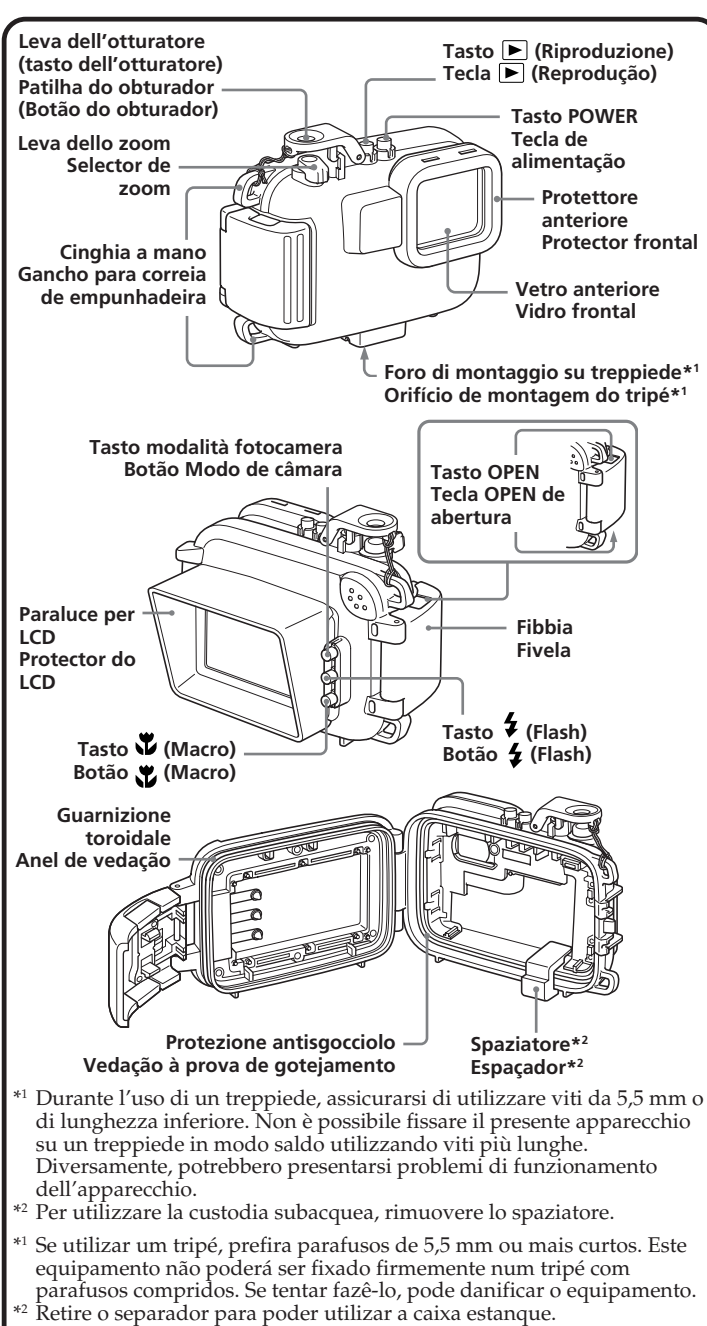
Die Zusatzfunktionen der Digitalkamera stehen auch zur Verfügung, wenn die Kamera in das Unterwassergehäuse eingesetzt ist.

Kameramodus	Aufnahme von Standbildern ↔ Aufnahme von Filmen
Blitz	Blitzautomatik → Blitz Ein → Langzeitsynchro → Blitz Aus
Makro	Makro Aus → Makro Ein → Nahfokus aktiviert

Hinweise
Wenn Sie eine bestimmte Zeit lang keine Bilder aufnehmen, schaltet sich die Digitalkamera automatisch aus, um den Akku zu schonen. Wenn Sie die Digitalkamera erneut verwenden wollen, schalten Sie den POWER-Schalter wieder ein. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Anleitung der Digitalkamera.

Wiedergabe

- Schalten Sie den POWER-Schalter ein. (I-1)
- Drücken Sie die Taste  (Wiedergabe). (I-2)
- Wählen Sie das gewünschte Bild mit dem Zoomhebel aus. (I-3)                               <



Caratteristica principale

Utilizzabile fino ad una profondità di 40 m in immersione.

- Questa custodia subacquea MPK-THE è esclusivamente per l'uso con la fotocamera digitale Sony DSC-T200/T75/T70. La Cyber-shot per questa custodia subacquea non è disponibile in tutti i paesi/regioni.
- Questa custodia subacquea è resistente all'acqua, permettendoti di usare la fotocamera digitale sotto la pioggia, la neve o in spiaggia.

Una guarnizione toroidale allentata o intaccata, la presenza di sabbia o sporco sulla guarnizione toroidale possono causare infiltrazioni d'acqua in immersione. Assicurarsi di controllare la guarnizione toroidale prima dell'uso. Per dettagli, leggere il Manuale di manutenzione della guarnizione toroidale.

Precauzioni

- Quando si usa questa custodia subacquea in immersione, assicurarsi di fare attenzione all'ambiente circostante. La mancanza di attenzione può causare incidenti durante l'immersione.
- Se si verificano infiltrazioni d'acqua, fare attenzione all'ambiente circostante e risalire seguendo le norme di sicurezza per l'immersione.
- Non sottoporre il vetro anteriore a forti urti perché potrebbe incrinarsi.
- Evitare di aprire la custodia subacquea in spiaggia o sull'acqua. Le operazioni di preparazione quali l'installazione della fotocamera digitale e la sostituzione della "Memory Stick Duo" devono essere effettuate in luoghi a basso tasso di umidità e salssedine.
- Non gettare la custodia subacquea in acqua.
- Evitare di usare la custodia subacquea in luoghi con forti onde.
- Evitare di usare la custodia subacquea nelle seguenti situazioni:
 - in luoghi molto caldi o umidi
 - in acqua a temperature superiori a 40 °C
 - a temperature inferiori a 0 °C

- In queste situazioni si possono verificare formazioni di condensa o infiltrazioni d'acqua con danni all'apparecchio.
- Usare la custodia subacquea per non più di 30 minuti per volta a temperature superiori a 35 °C.
- Non lasciare la custodia subacquea esposta alla luce diretta del sole in luoghi molto caldi e umidi per lungo tempo. Se non è possibile evitare di lasciare la custodia subacquea dove batte il sole, assicurarsi di coprirla con un asciugamano o altra protezione.
- La fotocamera digitale si riscalda se viene usata all'interno della custodia subacquea per lungo tempo. Prima di estrarre la fotocamera digitale dalla custodia subacquea, lasciare la custodia subacquea all'ombra o in un luogo fresco per lasciarla raffreddare.
- Se il protettore anteriore si stacca, riapplicarlo premendolo saldamente in direzione della freccia. (Vedere l'illustrazione **[E]**.)

Se c'è olio solare sulla custodia subacquea, assicurarsi di lavarla via usando acqua tiepida. Se rimane olio solare sulla custodia subacquea, la superficie della custodia subacquea può subire scoloriture o danni (come incrinature sulla superficie).

Infiltrazioni d'acqua

Se dovessero verificarsi infiltrazioni d'acqua, cessare immediatamente di esporre la custodia subacquea all'acqua. Se la fotocamera digitale si bagna, portarla immediatamente al più vicino rivenditore Sony. Il costo delle riparazioni è a carico del cliente.

Effetto antiappannamento

Il vetro anteriore della custodia subacquea è provvisto di effetto anti-appannamento; tuttavia si suggerisce di installarla la fotocamera digitale da un ambiente a bassa umidità.

Prima dell'uso

- Prima di usare la fotocamera digitale in immersione, portare la custodia subacquea ad una profondità di 1 m circa e controllare che la fotocamera digitale funzioni correttamente e che non ci siano infiltrazioni d'acqua nella custodia subacquea, poi iniziare l'immersione.
- Nel caso improbabile in cui un guasto della custodia subacquea causi danni dovuti ad infiltrazioni d'acqua, Sony non garantisce contro i danni all'apparecchio o la custodia subacquea (fotocamera digitale, blocco batteria, ecc.) e al contenuto registrato, né per eventuali spese relative alla fotografia.

Guarnizione toroidale e protezione antigoccia

Questo apparecchio impiega una guarnizione toroidale per mantenere la sua resistenza all'acqua. Per dettagli, fare riferimento al Manuale di manutenzione della guarnizione toroidale separato. Un maneggio improprio della guarnizione toroidale può causare infiltrazioni d'acqua.

Protezione antigoccia

Non rimuovere o lubrificare la protezione antigoccia. Se la protezione si stacca o è intaccata, possono verificarsi infiltrazioni d'acqua. Se la protezione antigoccia si stacca, riapplicarla attentamente in modo che non sia distorta. (Vedere l'illustrazione **[E]**.)

Vita utile della guarnizione toroidale e della protezione antigoccia
Guarnizione toroidale
 La vita utile della guarnizione toroidale varia a seconda della frequenza e delle condizioni di impiego della custodia subacquea. In generale dura per un anno circa.

Protezione antigoccia
 Sostituire la protezione antigoccia con un'altra nuova se si notano graffi o incrinature.

Lubrificante
 Usare il lubrificante nel tubetto blu (in dotazione). Usando il lubrificante nel tubetto giallo o il lubrificante di altre marche si danneggia la guarnizione toroidale e si causano infiltrazioni d'acqua.

Guarnizione toroidale, protezione antigoccia e lubrificante
 È possibile acquistare una guarnizione toroidale, protezione antigoccia e lubrificante presso il rivenditore Sony.
Guarnizione toroidale
 Esempio corretto (Vedere l'illustrazione **[E-30]**)
 Esempio errato (Vedere l'illustrazione **[E-30]**)
 Se la fibbia viene chiusa come mostrato nell'illustrazione **[E-30]**, è possibile che rimanga incastrata e che la custodia subacquea rimanga bloccata.

Manutenzione

- Dopo aver registrato in luoghi esposti a brezze salmastre, lavare la custodia subacquea, tenendo le fibbie saldamente chiuse, con acqua dolce per eliminare sale e sabbia, quindi passarla con un panno morbido asciutto. Si consiglia di lasciare la custodia subacquea immersa in acqua dolce per 30 minuti circa. Se rimane sale sulla superficie, le parti metalliche possono essere danneggiate o si può formare ruggine che causa infiltrazioni d'acqua.
- Se c'è olio solare sulla custodia subacquea, assicurarsi di lavarla via completamente usando acqua tiepida.
- Pulire l'interno della custodia subacquea utilizzando un panno morbido asciutto. Non utilizzare dell'acqua.
- Assicurarsi di eseguire le operazioni di manutenzione sopra citate ogni volta che si usa la custodia subacquea. Non usare alcun tipo di solvente, come alcool, benzina o acquaregia, per la pulizia, perché potrebbe danneggiare la finitura della superficie della custodia subacquea.

Conservazione della custodia subacquea

- Applicare il spaziatore in dotazione alla custodia subacquea per evitare usura della guarnizione toroidale. (Vedere l'illustrazione **[E]**.)
- Evitare che si accumuli polvere sulla guarnizione toroidale.
- Coprire la guarnizione toroidale con un sottile strato di lubrificante e inserirla nella sua scanalatura, quindi riporre la custodia subacquea in un luogo fresco e ben ventilato. Non chiudere la fibbia.
- Evitare di riporre la custodia subacquea in luoghi freschi, molto caldi o umidi o insieme a naftalina o canfora, perché tali condizioni possono danneggiare la custodia subacquea.

Conservazione dell'attacco

Non conservare un attacco deformato dopo averlo tolto dalla custodia subacquea.

Operazioni preliminari

[D] Preparazione della custodia subacquea

Sostituzione dell'attacco (solo DSC-T75/T70)
 * Se è in uso il modello DSC-T200, la seguente procedura non è necessaria, poiché al momento dell'acquisto l'attacco A per il modello DSC-T200 è già applicato alla custodia subacquea.

- Aprire la custodia subacquea **[E-1]**.**
 Premere contemporaneamente i tasti OPEN superiore e inferiore **[O]**, quindi rilasciare la fibbia in direzione della freccia **[O]** per aprire il corpo della custodia subacquea.

Note

- * Prestare attenzione a non smarrire il distanziatore, in quanto è necessario per il deposito della custodia subacquea.

2 Sostituzione degli attacchi

- Rimozione dell'attacco A per il modello DSC-T200**
 Attirare l'attacco dalla parte contraria superiore (O) nell'illustrazione, quindi tirarlo. (Vedere l'illustrazione **[E-20]**.)

- Applicazione dell'attacco B e dell'attacco posteriore per i modelli DSC-T75/T70**
 Premere in modo deciso i punti contrassegnati dal simbolo O nell'illustrazione.

Applicare l'attacco alla parte sporgente dello zoom contrassegnata dal simbolo E.

- Dopo la sostituzione degli attacchi, premere più volte i tasti della custodia subacquea per verificare il funzionamento. (Vedere l'illustrazione **[E-30]**.)

Preparazione della guarnizione toroidale e della protezione antigoccia

- Rimuovere la guarnizione toroidale.**
- Applicare il lubrificante alla guarnizione toroidale.**
 Rimuovere eventualmente la guarnizione toroidale, nell'apposita scanalatura, o dalla parte della custodia subacquea in contatto con la guarnizione toroidale. Applicare uno strato sottile ed uniforme di lubrificante alla guarnizione toroidale.
- Applicare la guarnizione toroidale alla custodia subacquea.**
- Verificare che sulla protezione antigoccia non siano presenti sabbia o sporco.**
Note
 - Non rimuovere la protezione antigoccia, né applicarvi il lubrificante.
 - Il corpo della custodia subacquea potrebbe graffiarsi oppure dell'acqua infiltrarsi in essa se il coperchio viene chiuso nonostante siano presenti sabbia o sporco sulla guarnizione toroidale o sulla protezione antigoccia.

Leggere il manuale di manutenzione separato della guarnizione toroidale, poiché contiene informazioni importanti su come maneggiarla.

Preparazione della fotocamera digitale

Installare la fotocamera digitale in una stanza a basso tasso di umidità o in un luogo simile.
Aprire o chiudere la custodia subacquea in luoghi caldi o umidi, il vetro anteriore potrebbe appannarsi.

Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con la fotocamera digitale.

- Rimuovere la fibbia dalla fotocamera digitale.**
- Inserire il blocco batteria e la "Memory Stick Duo".**
 Accertarsi di utilizzare un blocco batteria completamente carico. Assicurarsi che il "Memory Stick Duo" disponga di spazio sufficiente per il contenuto registrato.
- Abbassare il coperchiottino per accendere la fotocamera digitale.**
 Prestare attenzione a non toccare l'obiettivo mentre si abbassa il coperchiottino.

- Premere **[NONE]** sullo schermo, selezionare la categoria **[Ripresa]**, quindi impostare su **[Regolaz. automatica]**.**
 È possibile selezionare ciascuna scena del modo Selezione scena o Programmi Autom.
- Premere **[Impost.]** nell'elenco delle categorie, quindi impostare **[Custodia]** su **[Accesso]**.**
 Verificare che la voce **[Custodia]** sia impostata su **[Accesso]**.
 • Una volta impostata la voce **[Custodia]** su **[Accesso]**, non è più possibile modificare l'impostazione del fermo immagine.

- Una volta impostata la voce **[Custodia]** su **[Accesso]**, le funzioni della fotocamera digitale che è possibile utilizzare sono limitate al tasto esterno e ai cinque tasti presenti sullo schermo LCD (HOME, MENU, Modalità fotocamera, Flash, Macro).
- Dopo avere installato la fotocamera digitale all'interno della custodia subacquea, i tasti HOME e MENU vengono disattivati.

[E] Inserimento della fotocamera digitale nella custodia subacquea

Lasciare abbassato il coperchiottino della fotocamera digitale. Se la custodia subacquea viene chiusa forzatamente con il coperchiottino abbassato, è possibile che si verifichino problemi di funzionamento.

Fissamento e rimozione della fotocamera digitale, accertarsi sempre di disattivare l'alimentazione.

Verificare che la fotocamera digitale sia posizionata correttamente.

- Allineare la scanalatura della fotocamera digitale con la sporgenza dell'attacco.
- Spostare la leva dello zoom verso sinistra e verso destra per verificare il funzionamento del tasto dello zoom.

3 Chiedere il corpo della custodia subacquea, quindi serrare la fibbia **[E-3].**

Fissare il corpo della custodia subacquea, quindi serrare la fibbia finché non scatta in posizione nelle parti superiore e inferiore.

Note
 Durante la chiusura del corpo della custodia subacquea, accertarsi che sulla guarnizione toroidale o nell'apposita scanalatura non siano presenti sabbia, sabbia, capelli o altri corpi estranei. Diversamente, si potrebbero verificare infiltrazioni d'acqua.

Posizione della fibbia durante la chiusura del corpo della custodia subacquea
 Esempio corretto (Vedere l'illustrazione **[E-30]**)
 Esempio errato (Vedere l'illustrazione **[E-30]**)
 Se la fibbia viene chiusa come mostrato nell'illustrazione **[E-30]**, è possibile che rimanga incastrata e che la custodia subacquea rimanga bloccata.

[E] Applicazione della cinghia dell'impugnatura

Prima di utilizzare la custodia subacquea, si consiglia di applicare la cinghia dell'impugnatura (in dotazione) (Vedere l'illustrazione **[F]**.)

Note
 Durante la chiusura e l'apertura del corpo della custodia subacquea, prestare attenzione affinché la cinghia dell'impugnatura non rimanga incastrata. Diversamente, si potrebbero verificare infiltrazioni d'acqua.

[G] Applicazione e rimozione del paraluce per LCD

Applicazione (Vedere l'illustrazione **[G-1]**)

- Applicare la cinghia in dotazione al paraluce per LCD.**
- Allineare il paraluce per LCD con le guide di ancoraggio, quindi premere saldamente, come illustrato.**

Rimozione (Vedere l'illustrazione **[G-2]**)

Staccare il paraluce per LCD dalle guide di ancoraggio.

[H] Registrazione

- Accendere la fotocamera. **[H-1]****
- Visualizzare le impostazioni. **[H-2]****
 Per visualizzare le impostazioni correlate sul lato sinistro di ciascun tasto, premere una volta ciascuna tasto sullo schermo (Modalità fotocamera, Flash, Macro). A questo punto, non è possibile modificare tali impostazioni.

- Selezionare il fermo immagine o le immagini in movimento premendo il tasto Modalità fotocamera. **[H-3]****
 *Per registrare termini immagini.
 Premere il tasto Modalità fotocamera per impostare il fermo immagine. Viene visualizzato il modo selezionato.

- *Per registrare immagini in movimento....**
 Premere il tasto Modalità fotocamera per impostare la categoria **[H]** ("Modo Film").

Durante la registrazione di immagini in movimento, non è possibile registrare porzioni audio.

4 Premere la leva dell'otturatore/il tasto dell'otturatore. **[H-4]**

Note
 • Poi l'indice di rifrazione in acqua è superiore a quello in aria, gli oggetti appaiono più vicini di 1/4. Di conseguenza occorre tenere presente che, quando si registra sott'acqua con la messa a fuoco predefinita, la distanza imposta differisce da quella reale cui gli oggetti si trovano.

* Se si usa il flash quando è applicata la custodia subacquea, la distanza di ripresa può essere ridotta a seconda della situazione. Si consiglia di usare la lampada video subacquea HVL-ML20M (opzionale).
 • Polvere o sporco sulla superficie del vetro all'interno della custodia subacquea possono essere ingranditi dal "modo lente di ingrandimento" della fotocamera digitale. In questo caso, eliminare polvere e sporco dalla superficie del vetro.

Uso dello zoom (Vedere l'illustrazione **[I]**)

- Premere l'estremità W per il grandangolo (il soggetto appare più lontano).
- Premere l'estremità T per il teleobiettivo (il soggetto appare più vicino).

Uso/impostazione delle varie funzioni (Vedere l'illustrazione **[J])**
 Si possono usare le varie funzioni della fotocamera digitale installata nella custodia subacquea.

Modalità fotocamera	Registrazione di fermi → Registrazione di immagini in movimento
Flash	Flash automatico → Flash attivato → Sincr. lenta → Flash disattivato
Macro	Macro disattivato → Macro attivato → Messa fuoco ravvic. abilitata

Note

Se per un determinato intervallo di tempo non viene registrata alcuna immagine, la fotocamera digitale si spegne automaticamente ed evita lo scaricamento del blocco batteria. Per usare di nuovo la fotocamera digitale, accenderla di nuovo. Per dettagli, fare riferimento alle istruzioni per l'uso della fotocamera digitale.

[K] Riproduzione

È possibile riprodurre le immagini utilizzando il tasto **[R]** (Riproduzione). Non è possibile ascoltare l'audio.

- Accendere la fotocamera. **[K-1]****
- Premere il tasto **[R]** (Riproduzione). **[K-2]****
- Selezionare l'immagine desiderata mediante la leva dello zoom. **[K-3]****
 [K-3] **[O]** All'immagine precedente
 [K-3] **[O]** All'immagine successiva

Illustrare la riproduzione, la funzione di ciascun tasto viene modificata come mostrato nella tabella riportata di seguito.

Fermo immagine	Immagine in movimento (pausa)	Immagine in movimento (riproduzione)	Eliminazione
Modalità fotocamera	Canc.	Canc.	-
Flash	-	Riproduzione	Arresto
Macro	-	-	Annulla

[L] Estrazione della fotocamera digitale